Vídeo De Familia a Familia
Proyecto de Divulgación hacia la Comunidad

Un vídeo de 11 minutos dirigido a la comunidad que promueve el Programa Educativo De Familia a Familia de NAMI, para ser presentado ante grupos cívicos, grupos de miembros de iglesias, proveedores de salud mental, administradores y consejos que aportan subvenciones, distribuido gratuitamente a NAMI estatal y organizaciones afiliadas.

Adaptación del Vídeo Family-to-Family Proyecto de Divulgación hacia la Comunidad, por Joyce Burland, Ph.D., Directora Nacional

Centro de Educación, Capacitación, y Apoyo Mutuo de NAMI

Extendiendo el Programa Educativo De Familia a Familia de NAMI a través del Proyecto de Vídeo de Divulgación hacia la Comunidad

En los últimos seis años, el programa De Familia a Familia de NAMI ha sido implementado en ocho estados y en México, y ha llegado a cientos de familias que hablan español y se hayan en desesperada necesidad. El programa ha aportado a estas familias, las cuales hacen frente a tremendos estigmas entre sus propios seres queridos y entre el público en general, una extensa educación y mejor entendimiento de las enfermedades mentales. Las personas que han completado estas clases han traído nuevos miembros, producido nuevos rangos de líderes en NAMI y fortalecido la posición de las organizaciones de NAMI en las comunidades de habla hispana.

Estamos en una posición de ayudar más a las organizaciones de NAMI a extender este programa entre las comunidades de habla hispana. Como primer paso, claramente a nuestro alcance, debemos comenzar llegando con éxito a las personas y empezar a crear clases donde no existen, e incrementar el número de 8 ó 10 participantes a 12, 14 o más participantes por clase. Las personas involucradas en el proyecto de divulgación hacia estos grupos deben "pensar a lo grande" en el marketing y en cómo llegar a la comunidad. En un sentido más amplio, la meta de todo afiliado de incrementar la membresía y hacer avanzar la misión de NAMI de abogar descansa, en última instancia, en llegar a la comunidad de una manera eficaz.

Hemos diseñado este vídeo de divulgación hacia la comunidad de 11 minutos en español. Contiene testimonios conmovedores sobre De Familia a Familia por parte de maestros, capacitadores, y familiares junto con la aprobación de un proveedor de salud mental y un psicólogo. Al ver este excepcional vídeo, los latinos y los hispanohablantes son capaces de identificarse con los retos y dificultades que los miembros de las familias hacen frente con sus seres queridos que viven con una enfermedad mental. Más importante aún, en la comunidad latina el consejo y las opiniones de los profesionales son muy respetados, y los latinos se sentirán empoderados para obtener más información sobre el programa.

La presentación del vídeo está diseñada para incluir un portavoz afiliado que describirá los servicios, las metas de los afiliados y del estado, destacará las características del programa De Familia a Familia y presentará a una persona que haya completado el programa, y que dará testimonio de los beneficios de tomar este curso. Se distribuirán folletos de NAMI, de membresía afiliada y estatal, De Familia a Familia y cualquier otro recurso educativo ofrecido por los afiliados.

Esperamos que los miembros del consejo afiliado y los miembros en general tomen el liderazgo en encabezar este proyecto, y por medio de ello aliviar a los maestros de De Familia a Familia del trabajo adicional de notificar a la comunidad, además de su compromiso de enseñar la clase durante 12 semanas. Nosotros vemos este vídeo como una oportunidad ideal para los afiliados de promocionar una gran variedad de servicios y programas educativos que se ofrecen a la comunidad hispanohablante en su área.

DETALLES DE ESTE PROYECTO DE DIVULGACIÓN:

Esta presentación puede hacerse de las siguientes maneras:

Un presentador: Una persona solamente se encargará de la información sobre NAMI en el área (introducción) presentará el vídeo y hará la parte testimonial del programa. Esta persona debe ser un portavoz de los afiliados de NAMI o un miembro de un consejo afiliado/ miembro de una región entera que ha tomado el curso (en inglés o español).

Dos presentadores: En este enfoque de equipo, un presentador se encargará de la información sobre NAMI en el área (introducción) y presentará el vídeo. Esta persona debe ser un portavoz de los afiliados de NAMI o un miembro de un consejo afiliado/ miembro de una región entera que ha tomado el curso (en inglés o en español). El otro presentador, que habla español (miembro de De Familia a Familia) aportará la parte testimonial del programa.

El programa tiene como objetivo los grupos cívicos de habla hispana (grupos de mujeres, centros de enseñanza de adultos, etc.) grupos de iglesia locales, proveedores profesionales, personal de la Administración de Veteranos, administradores de salud mental, consejos escolares de educación y consejos que aportan subvenciones en el condado. El vídeo puede exhibirse por acceso a TV o programas por cable.

Esta presentación de 35 minutos del programa cumple los límites de tiempo requeridos por la mayoría de las organizaciones comunitarias que invitan a oradores a las reuniones mensuales.

Folletos: Los presentadores deben distribuir folletos para NAMI, formularios de membresía (si no están incluidos en el folleto de NAMI), y el folleto de De Familia a Familia de NAMI. Si su afiliado tiene la firma de cualquier otro programa de NAMI en español, usted debe traer los folletos y cualquier otra información pertinente.

METAS DEL PROYECTO DE DIVULGACIÓN:

Implementar las clases De Familia a Familia en nuevas comunidades.

Incrementar el tamaño de las clases De Familia a Familia de 8 ó 10 participantes (un promedio nacional) a al menos 14 participantes o más.

Enlistar miembros afiliados en un esfuerzo vital de divulgación local, esto aumentará inconmensurablemente el reconocimiento del nombre y el propósito de NAMI en la comunidad hispanohablante.

Desarrollar un núcleo personas interesadas en la comunidad hispanohablante que ayude en las iniciativas de divulgación para aumentar la promoción y la visibilidad de De Familia a Familia en las comunidades hispanohablantes.

Desarrollar más recursos comunitarios para remitir de persona a persona a los programas educativos de NAMI –el método que, a la larga, ha resultado ser el más duradero para dar a conocer los cursos de NAMI a los usuarios Latinos/hispanohablantes y a sus familias.

Animar a personas que han completado el programa De Familia a Familia a que se involucren en NAMI a nivel de afiliados locales.

PRESENTACIÓN DEL PROGRAMA: 35 MINUTOS – VÍDEO DE DIVULGACIÓN:

I. PRESENTACIÓN: Portavoz afiliado de NAMI (**TIEMPO: 5 minutos**)

1. Describa brevemente las actividades clave de sus organizaciones estatales y afiliadas. (Contacte a su Director de Programa para obtener las actividades clave de NAMI en el estado).

2. Introduzca el programa de 2 horas y ½ durante De Familia a Familia de NAMI como una herramienta educativa en español dentro del paisaje de la salud mental que ofrece un recurso a los seres queridos que cuidan de una persona.

ALGUNOS TEMAS SOBRE *DE FAMILIA A FAMILIA*:

• Seis años en este campo, aclamado nacionalmente como un programa único de educación a iguales enseñado por voluntarios de NAMI altamente preparados. El programa es enseñado por seres queridos que han superado los "sentimientos de vergüenza" y que están deseosos de abrir las puertas a otros latinos que lo necesiten.

• Cientos de miembros de NAMI de origen latino enseñan en un gran número de estados y en México. Hay más de 1,000 personas que han completado el programa.

• El curso es GRATUITO. Está aprobado y apoyado por subvenciones anuales de autoridades públicas de salud mental de todo el país.

• Estudios científicos para la evaluación de la eficacia de programas indican que las personas que han completado el programa adquieren destrezas para afrontar su situación, comprensión emocional y empoderamiento para defender el derecho a recibir mejores servicios por parte de los seres queridos que experimentan una enfermedad mental.

II. PRESENTACIÓN DEL VÍDEO: Portavoz afiliado de NAMI (**TIEMPO**: 5 minutos)

1. Introduzca el vídeo como una herramienta de divulgación en español para implementar y/o extender el programa De Familia a Familia. Note que, además de la esquizofrenia, el curso cubre la depresión severa, la depresión maníaca, los desórdenes de ansiedad y los desórdenes adictivos y concurrentes del cerebro.

Muestre el vídeo. (11 minutos: 17 segundos)

III. TESTIMONIO: Presentador (**TIEMPO: 7 minutos**)

1. Cubra brevemente los puntos básicos: La relación entre su ser querido que experimenta una enfermedad mental y usted, su diagnóstico, el tiempo que lleva luchando con la enfermedad mental. Enfóquese, especialmente, en cuánto tiempo le tomó darse cuenta de que su ser querido tenía síntomas de tener una enfermedad mental y el tiempo que le tomó llevarlo a un proveedor de salud mental. Luchas ¿luchó con su familia?, ¿se sintió traicionado, avergonzado, etc.?

2. Hable brevemente sobre cómo era la vida *antes* de que usted asistiera al curso. ¿Experimentó estigmatización?, ¿rechazo?, ¿se sintió atrapado y sólo?

3. Describa cómo, en su propia experiencia, el curso le afectó a usted y a sus seres queridos, y porqué el tener un miembro de la familia enseñando el programa fue importante para usted. (Lo que ha conseguido y entendido a nivel personal tomando el programa en español.)
¿Fue una experiencia positiva y/o tuvo dificultades? Para las personas latinas es difícil declarar la enfermedad mental de su ser querido. Sin embargo, ven en el maestro de De Familia a Familia un modelo a seguir muy poderoso –educando abiertamente a su comunidad sobre la enfermedad mental, y esto les aporta una gran fuerza interna y consuelo.

4. Recomiende a las personas de la **audiencia** que informen a "amigos que lo necesiten" sobre este programa educativo en español, cual es extraordinariamente informativo y beneficioso. (Asegúrese de aportar su información de contacto como, por ejemplo, su número de teléfono de día y de noche, su dirección de correo electrónico, si la tiene disponible, o su tarjeta personal.)

5. Anuncie la hora y el lugar del próximo curso local, o dé información general sobre el calendario de los próximos cursos que se ofrecerán.

PRESENTACIÓN DEL PROGRAMA (Continuación)

IV. CONCLUSIÓN: Un portavoz afiliado de NAMI (**TIEMPO: 7 minutos**)

1. Pida a la audiencia que haga preguntas/comentarios.

2. Mencione brevemente todos los programas de apoyo y educativos de NAMI, en español y en inglés, que se ofrecen en su área (Persona-a-Persona, IOOV, NAMI Connection, etc. y refiérase a la lista de las páginas 8 y 9. Contacte al Director de Programas de NAMI de su estado para conocer los programas activos en su área).

3. **Pida a las personas que se unan a NAMI:** Distribuya la información para hacerse miembro de NAMI.

4. Acentúe que cada persona en la audiencia puede ser un mensajero para ayudar a una de cada cuatro familias en la comunidad, que todavía están afrontando este problema con una enfermedad mental seria y persistente en la oscuridad, a conocer De Familia a Familia.

5. Dé las gracias a la organización que ha presentado el programa.

NOTAS DEL PROGRAMA

1. Este programa es "improvisado" con el fin de permitir flexibilidad en la presentación y espacio para la expresión de testimonios personales. Sin embargo, **los tiempos de la agenda** deben seguirse con exactitud. La mayoría de los grupos cívicos tienen un límite de tiempo asignado al "presentador" que debe observarse. Asegúrese de que su vídeo está preparado y funciona; tener que entretenerse con esto devora el tiempo.

2. Cuando se usa este programa en comunidades donde se ofrece el curso por primera vez, usted debe necesariamente pedir al maestro de De Familia a Familia que cuente su testimonio, o a un maestro "retirado" de un área cercana que le pueda ayudar.

3. El vídeo también está disponible con subtítulos en inglés. Por favor, elija la opción adecuada en el menú.

4. Existen varias estrategias para distribuir los folletos del programa y de membresía.
Si la presentación es alrededor de una mesa, llegue temprano y póngalos en cada lugar; si las sillas están en filas, como en el teatro, ponga los materiales con anticipación encima de las sillas, o repártalos en la puerta mientras las personas se van; en las iglesias, puede tener una mesa para sus materiales, etc.

5. Establezca contacto con los maestros locales de De Familia a Familia para ayudarle a identificar a las personas que han completado recientemente el curso que puedan testificar abiertamente y con sinceridad sobre la experiencia de sus clases. Estos recién acuñados entusiastas de NAMI son la mejor herramienta de marketing que tenemos. Planifique para reunirse y repasar el programa de antemano, y disfrute.

6. Contacte con su Director de Programa estatal de NAMI De Familia a Familia tan pronto como tenga confirmada una presentación para recibir a tiempo los recursos estatales de NAMI y la información.

7. Un documento de mejores prácticas, *Las Mejores Maneras para Entender la Cultura Latina y Llegar a Ella (Best Ways to Reach Out and Understand the Latino Culture)*, escrito por Martha Silva, Directora de NAMI New Jersey en Español, está incluido en el documento, y es un recurso excelente para compartir con los miembros afiliados no hispanohablantes que están deseosos de ayudar al proyecto de divulgación en español.
Este documento es una herramienta magnífica para desarrollar un plan estratégico afiliado de divulgación.

8. Ana Ferrara de NAMI Nacional está disponible para guiarle a lo largo del proyecto de divulgación. Puede contactar con ella en el 703/524-7600, o enviarle un correo electrónico a anaf@nami.org. Por favor, contacte con ella también cuando haya terminado su presentación.

Programas educativos de NAMI.

De Familia a Familia (*Family-to-Family*) es un curso gratuito de 12 semanas de duración para familias que cuidan individuos con enfermedades mentales severas. El programa discute las enfermedades mentales más importantes, posibilidades de tratamientos, las habilidades para hacer frente a la enfermedad, técnicas de comunicación y resolución de conflictos, cuidado de uno mismo, guía sobre la ubicación de los apoyos apropiados y servicios en la comunidad. El curso es impartido por familiares capacitados. Toda la instrucción y los materiales del curso son gratuitos para los participantes en las clases. Más de 115,000 familiares han completado ya este programa nacional.

Curso Educativo de Recuperación de Persona a Persona (*Peer-to-Peer Recovery Education Course*) es un curso gratuito de dos horas al día, durante 9 semanas, para usuarios interesados en mantener su bienestar y recuperación. **De persona a Persona** es impartido por un equipo de tres "Mentores" capacitados que tienen la experiencia de vivir bien con una enfermedad mental. El curso usa una combinación de charlas, ejercicios interactivos y procesos estructurados de grupo para promover la concienciación, aportar información y ofrecer oportunidades de reflejar el impacto de la enfermedad mental tal y cómo se expresa a sí misma de una manera única a través de la vida de cada participante. Los participantes salen del curso con una carpeta de materiales, así como con muchos otros recursos tangibles: una directriz anticipada; un "plan de prevención de recaídas" para ayudar a identificar y contar los sentimientos, pensamientos, conducta, o eventos que pueden advertir de recaídas inminentes y para organizarse para la intervención, prácticas de concienciación para ayudar a enfocarse y calmar el pensamiento; y destrezas de supervivencia para trabajar con los proveedores y el público en general.

In Our Own Voice (IOOV) es un programa único de educación pública desarrollado por NAMI, en el cual dos presentadores usuarios capacitados comparten historias personales conmovedoras sobre cómo vivir con una enfermedad y lograr la recuperación. IOOV es una oportunidad para aquellas personas que han luchado contra una enfermedad mental para ganar confianza y compartir sus experiencias individuales de recuperación y transformación.

A través de la presentación de IOOV, se anima a los miembros de la audiencia a ofrecer sus opiniones y hacer preguntas. La participación de la audiencia es un aspecto importante de IOOV porque cuantos más miembros de la audiencia se involucran, más se acercan a entender cómo es vivir con una enfermedad mental y estar en recuperación.

Las presentaciones de IOOV se dan a grupos de usuarios, estudiantes, oficiales de la ley, educadores, proveedores, miembros de comunidades de fe, políticos, profesionales, presos y grupos cívicos interesados. Todas las presentaciones se ofrecen sin cargo alguno. (Disponible en español a finales del 2008: ***En Nuestra Propia Voz*).**

Provider Education Program es un curso de 10 semanas de duración que presenta un penetrante y subjetivo punto de vista de las experiencias de la familia y del usuario con una enfermedad mental severa para conectar el personal en agencias públicas que trabajan directamente con personas que padecen enfermedades mentales severas y persistentes. El curso ayuda a los proveedores a darse cuenta de las dificultades que afrontan los seres queridos y los usuarios, y a agradecer el coraje y la persistencia necesaria para vivir con y recuperarse de una enfermedad mental.

El Curso del Proveedor enfatiza que los usuarios y los familaes se involucren para enseñar en la capacitación del personal proveedor. El equipo que enseña consiste en cinco personas: dos miembros de la familia capacitados como maestros del Programa Educativo De Familia a Familia; dos usuarios con conocimientos sobre su propia enfermedad mental, que tienen una relación de apoyo por parte de sus familias y están dedicados al proceso de recuperación; y un profesional de salud mental que al mismo tiempo es miembro de la familia o usuario.

NAMI Connection Recovery Support Group es un grupo semanal de apoyo de recuperación para personas que viven con una enfermedad mental en el cual unas personas aprenden de las experiencias de otras, comparten estrategias para hacer frente a la situación, y se ofrecen ánimo y comprensión mutuamente. Los grupos de conexión de NAMI ofrecen un enfoque relajado y casual para compartir los retos y los éxitos de hacer frente a la enfermedad mental. El grupo de apoyo y recuperación ofrece, sin coste económico alguno, reunirse semanalmente durante 90 minutos. Sigue una estructura flexible, sin un formato educativo, y no recomienda o aprueba ninguna medicación u otras terapias médicas.

NAMI Basics ***the fundamentals of caring for you, your family and your child with mental illness.*** Este es un curso de 2 horas durante 6 semanas para familias y cuidadores de niños con una enfermedad mental. El curso aporta los conceptos básicos que las familias y los cuidadores necesitan conocer sobre las enfermedades, los sistemas de cuidado, y cómo seres queridos viven la enfermedad. El programa establece claramente que esta información es solamente el principio –establece los cimientos. El programa es enseñado por 2 padres o cuidadores de niños/adolescentes menores de 22 años, diagnosticados antes de los 15 años de edad.

Hearts & Minds es un vídeo inspirador, de 13 minutos de duración que va acompañado de un folleto de 26 páginas. Estudios han demostrado que las personas que viven con condiciones psiquiátricas severas pueden tener un aumento en el riesgo de padecer enfermedades del corazón y condiciones relacionadas. Por esto, NAMI ha diseñado el programa Hearts & Minds. El propósito del programa es crear conciencia y proveer información sobre la diabetes, la dieta, el ejercicio y el fumar. El programa también incluye información básica sobre las adicciones, la recuperación, el estigma, y el tratamiento. Junto a la información sobre la diabetes y la apnea del sueño, Hearts & Minds contiene ideas para hacer ejercicio y dieta incluyendo una plantilla para la lista de la compra, recetas y un diario de comida.